

**Grupo de trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación****WG-HRV/7/3****Séptima reunión  
Ginebra, 20 de marzo de 2025****Original:** Inglés  
**Fecha:** 23 de Julio de 2025**INFORME**

*adoptado por el Grupo de trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.*

*Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica. la UPOV.*

**APERTURA DE LA REUNIÓN**

1. El Grupo de Trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación (WG-HRV) celebró su séptima reunión en Ginebra, el 20 de marzo de 2025, en formato virtual, presidida por la Sra. Yolanda Huerta, Vicesecretaria General de la UPOV.
2. La presidenta abre la reunión dando la bienvenida a los participantes y a los autores del estudio encargado para apoyar los trabajos del WG-HRV.
3. La presidenta dio la bienvenida a los nuevos participantes en el WG-HRV y destacó la participación de Nigeria como miembro número 80 de la UPOV, tras su reciente adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
4. Los Términos de Referencia del estudio aprobados por el WG-HRV, en su sexta reunión<sup>1</sup>, se reproducen en el Anexo I y la lista de participantes figura en el Anexo II del presente informe.

**APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA**

5. El WG-HRV aprobó el proyecto de orden del día propuesto en el documento WG-HRV/7/1.

**INFORME SOBRE LOS AVANCES REALIZADOS POR LOS AUTORES DEL ESTUDIO SOBRE EL "ALCANCE DEL DERECHO DE OBTENTOR" Y LA RELACIÓN CON EL "AGOTAMIENTO DEL DERECHO DE OBTENTOR".**

6. La Oficina de la Unión proporcionó los antecedentes del estudio, reiterando que el estudio tenía por objeto apoyar la labor del WG-HRV sobre las notas explicativas relativas al material de cosecha y al uso no autorizado de material de reproducción o multiplicación, en consonancia con el mandato acordado.
7. Se recordó que:
  - (a) El estudio debe seguir un enfoque académico independiente.

---

<sup>1</sup> Se celebra en Ginebra el 22 de octubre de 2024.

- (b) El propósito del estudio es ayudar al WG-HRV y que los miembros de la UPOV no estén vinculados por el contenido y/o las conclusiones extraídas por los autores en el estudio.
- (c) El informe se publicará en el sitio web de la UPOV como documento de trabajo del WG-HRV.

8. El Sr. Huib Ghijsen presentó los progresos realizados por los autores (presentación disponible en el sitio web de la UPOV, en la dirección: [https://www.upov.int/meetings/es/details.jsp?meeting\\_id=85866](https://www.upov.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=85866)) y que había sido nombrado coordinador. También informó de que sus reuniones continuarían con regularidad hasta la entrega del informe el 1 de septiembre de 2025.

9. El Sr. Ghijsen subrayó que los autores se encontraban aún en las primeras fases de investigación y coordinación y que todavía no se habían alcanzado conclusiones de fondo.

10. La presidenta recordó a los participantes los antecedentes y la justificación del estudio, originados por los retos relacionados con los árboles frutales y la relación entre los artículos 14(2) y 16, que habían sido el centro de seminarios y debates de grupos de trabajo anteriores. La Oficina de la Unión informó de que los autores han declarado, en el Informe de situación del Estudio (WG-HRV/7/2, Anexo I), que no tienen ningún conflicto para trabajar en el Estudio. La Oficina investigará si es necesario hacer más aclaraciones y posiblemente consultará alguna práctica de la OMPI al respecto. La presidenta recordó a los participantes y a los autores que el mandato es claro y no se refiere a la interpretación, sino al análisis de las intenciones de los redactores del Acta de 1991.

11. La presidenta animó a los autores a proseguir su coordinación interna y a mantener la coherencia, reconociendo al mismo tiempo que la inclusión de los puntos de vista de los autores podría enriquecer el análisis.

## CONCLUSIONES

12. A continuación, se resumen las principales conclusiones de la reunión:

- (a) La versión final del estudio deberá entregarse el 1 de septiembre de 2025, como se menciona en el mandato. La Oficina de la Unión publicará el estudio en su sitio web como uno de los documentos que se examinarán en la octava reunión del WG-HRV, el 22 de octubre de 2025.
- (b) El WG-HRV tomó nota de los progresos realizados por los autores y del enfoque estructurado y la coordinación establecidos para cumplir los objetivos del estudio.
- (c) El WG-HRV tomó nota de la intención de los autores de abordar en primer lugar el artículo 14 y, a continuación, considerar la relación con el artículo 16, tal y como se indica en el mandato.
- (d) El WG-HRV reafirmó que el estudio debe proporcionar un análisis basado en las intenciones de los redactores del Acta de 1991 y que los miembros de la UPOV no están obligados por el contenido y/o las conclusiones extraídas por los autores en el estudio.

## FECHA DE LA OCTAVA REUNIÓN

13. La octava reunión del WG-HRV tendrá lugar en Ginebra el miércoles 22 de octubre de 2025 (medios híbridos), a una hora que se anunciará.

[Sigue el Anexo I]

ANEXO I

MANDATO DEL ESTUDIO SOBRE EL "ALCANCE DEL DERECHO DE OBTENTOR" Y LA RELACIÓN CON EL "AGOTAMIENTO DEL DERECHO DE OBTENTOR"

ALCANCE:

El estudio incluirá:

- una primera parte con un análisis de las intenciones de los redactores del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en relación con el "Alcance del derecho de obtentor" en el artículo 14.1) y 2) del Acta de 1991, incluidas las nociones de "uso no autorizado" y "oportunidad razonable" y la relación con el "Agotamiento del derecho de obtentor" en el artículo 16 del Acta de 1991; y
- una segunda parte con resúmenes de casos judiciales relevantes de miembros de la UPOV vinculados por el Acta de 1991.

COMPOSICIÓN:

El estudio debe ser realizado por los cinco autores que se mencionan a continuación. Los autores deberán ponerse de acuerdo sobre uno de ellos para que coordine su trabajo.

La lengua de trabajo de los autores debe ser el inglés y el estudio debe redactarse en inglés.

<b>Expertos (orden alfabético)</b>
Sr. Huib Ghijsen
Sra. Vivianne Kunisawa
Sr. Charles Lawson
Sr. Axel Metzger
Sr. Joseph Straus

MODUS OPERANDI:

Independencia:

Los autores son independientes en la redacción del estudio, en el sentido de que no deben recibir instrucciones individuales de nadie y de que deben ser imparciales y objetivos.

Los cinco autores deberán redactar un estudio y seguir un método de trabajo colaborativo que se ajuste a las normas académicas. Siguiendo dichas normas, los autores deberán gestionar las posibles diferentes perspectivas o análisis y, en su caso, cómo deben reflejarse dichas cuestiones en el estudio.

Una vez recibido el estudio, corresponde al WG-HRV considerar un posible seguimiento y solicitar más orientaciones al CAJ, según proceda.

Los miembros de la UPOV no están obligados por el contenido y/o las conclusiones extraídas en el estudio.

Calendario:

Se pedirá a los autores que entreguen el borrador del estudio a más tardar el 28 de febrero de 2025, para su consideración en la séptima reunión del WG-HRV, prevista para el 20 de marzo de 2025 en Ginebra. La versión final del estudio deberá entregarse a más tardar el 1 de septiembre de 2025 (st).

El tiempo podría prolongarse a petición de los autores.

Apoyo financiero:

55.000 francos suizos que incluirían:

- Honorarios de 10.000 francos suizos para cada uno de los 5 autores.
- Gastos de viaje de hasta 5.000 francos suizos en total para los 5 autores. La finalidad del viaje podría ser convocar una reunión entre los autores o sufragar el viaje para acudir a Ginebra a presentar las conclusiones del estudio o cualquier otro gasto de viaje imprevisto.

La estimación global del coste a repartir es la siguiente: El presupuesto ordinario de la UPOV cubriría 30.000 francos suizos y el Acuerdo de Fondos Fiduciarios entre el Gobierno de Japón y la UPOV (JP-FIT) cubriría 25.000 francos suizos.

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II / ANEXOII / ANEXO II

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /  
in the alphabetical order of the French names of the members /  
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / MIEMBROS

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires  
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIA

Robyn ALLEN (Ms.), Policy Officer, IP Australia, Phillip  
(e-mail: Robyn.Allen@IPAustralia.gov.au)

CHILI / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sección, Registro de Variedades Protegidas, Departamento de Semillas y Plantas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Felipe ARRIAGADA (Sr.), Profesional Registro de Variedades Protegidas, Ministerio de Agricultura, Santiago de Chile  
(e-mail: felipe.arriagada@sag.gob.cl)

Alejandro Ignacio SAAVEDRA PÉREZ (Sr.), Profesional Registro de Variedades, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: alejandro.saavedra@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA

Yongqi ZHENG (Mr.), Director, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Science and Technology Development Center (Office for Protection of New Varieties of Plant), National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing  
(e-mail: zyq8565@126.com)

Yuxia LIU (Ms.), Consultant, Science and Technology Development Center, Office for Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing  
(e-mail: kjzxlyx@163.com)

Hua DENG (Ms.), Associate Researcher, Chinese Academy of Forestry, Beijing  
(e-mail: denghua@caf.ac.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Research Professor, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Beijing  
(e-mail: zhangch@caf.ac.cn)

ESPAGNE / SPAIN / ESPAÑA

Cristina MARTÍNEZ SALAS (Ms.), Unit Head, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid  
(e-mail: cmartinez@mapa.es)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nyeemah GRAZIER (Ms.), Patent Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: nyeemah.grazier@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Senior Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria  
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Hasan AHMED (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: hasan.ahmed@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.  
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Genève  
(e-mail: toropovaaa1@yandex.ru)

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Minori HAGIWARA (Ms.), Director for International Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: minori\_hagiwara110@maff.go.jp)

Ryota KAJI (Mr.), Deputy Director, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: ryota\_kaji430@maff.go.jp)

NIGÉRIA / NIGERIA / NIGERIA

Folarin OKELOLA (Mr.), Acting Registrar, Nigeria Plant Variety Protection Office, National Agricultural Seeds Council, Abuja  
(e-mail: fspkelola@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORUEGA

Ingrid Margrete GRONDAHL (Ms.), Senior Officer, Ministry of Agriculture, Oslo  
(e-mail: ingrid-margrete.grondahl@lmd.dep.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch  
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PAYS-BAS (ROYAUME DES) / NETHERLANDS (KINGDOM OF THE) / PAÍSES BAJOS (REINO DE LOS)

Bernadette REGEER (Ms.), Coordinating policy advisor, Phytosanitary Affairs and Propagating material, DG Agro & Nature, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, Den Haag  
(e-mail: b.regeer@minlnv.nl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPÚBLICA DE COREA

ChanWoong PARK (Mr.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do  
(e-mail: chwopark@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), Researcher, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Maryang  
(e-mail: grin@korea.kr)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / REPÚBLICA CHECA

Pavla BÍMOVÁ (Ms.), General affairs of DUS testing, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno  
(e-mail: pavla.bimova@ukzuz.gov.cz)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / REINO UNIDO

Kat DEEKS (Ms.), Plant Variety and Seeds Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra), Cambridge  
(e-mail: katherine.deeks@defra.gov.uk)

Sigurd RAMANS-HARBOROUGH (Mr.), Manager of UK Variety Listing and PBR, Plant Varieties and Seeds, Animal and Plant Health Agency (APHA), Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge  
(e-mail: Sigurd.Ramans-Harborough@defra.gov.uk)

Miranda REYNOLDS-WRIGHT (Ms.), Senior Policy Officer of the Plant Varieties and Seeds, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, Cambridge  
(e-mail: Miranda.Reynolds-Wright@defra.gov.uk)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels  
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Spyridon FLEVARIS (Mr.), Policy Officer, Plant Health Unit, European Commission - Health and Food Safety Directorate-General - Directorate Crisis preparedness in food, animals and plants, Brussels  
(e-mail: spyridon.flevaris@ec.europa.eu)

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Ms.), Vice President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: urquia@cpvo.europa.eu)

Jean MAISON (Mr.), Head of Unit ad interim, Plant Variety Expertise Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

Alexandre CHRIST (Mr.), Legal Advisor, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: christ@cpvo.europa.eu)

II. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Zürich, Suisse  
(e-mail: contact@apbrees.org)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) / INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) / ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), The Hague, Netherlands (Kingdom of the)  
(e-mail: info@miabuma.nl)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL PLANTS (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE FITOMEJORADORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany  
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Micaela FILIPPO (Ms.), Vice Secretary-General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany  
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

Thomas LEIDEREITER (Mr.), Legal Expert, Representative, Green Rights Law Firm, Hamburg, Allemagne  
(e-mail: leidereiter@green-rights.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgique  
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Francesca GARBATO (Ms.), Manager, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgique  
(e-mail: francescagarbato@euroseeds.eu)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA) / ASOCIACIÓN DE SEMILLAS DE LAS AMÉRICAS (SAA)

Diego A. RISSO DESIRELLO (Mr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay  
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny  
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

III. AUTEURS / AUTHORS / AUTORES

Huib GHIJSEN (Mr.), Advisor, Middleburg  
(e-mail: huibghijssen@gmail.com)

Viviane KUNISAWA (Ms.), Lawyer  
(e-mail: viviane.kunisawa@daniel-ip.com)

Charles LAWSON (Mr.), Associate Professor, Griffith Law School, Griffith University, Brisbane, Australie  
(e-mail: c.lawson@griffith.edu.au)

Joseph STRAUS (Mr.), Executive Director, Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Patent-,  
Urheber- und Wettbewerbsrecht, Munich, Allemagne  
(e-mail: j.straus@ip.mpg.de)

IV. BUREAU / OFFICER / OFICINA

Yolanda HUERTA (Ms.), Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Yolanda HUERTA (Ms.), Vice Secretary-General

Martin EKVAD (Mr.), Director of Legal Affairs

Leontino TAVEIRA (Mr.), Director of Global Development and Technical Affairs

Yoshiro NISHIMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

[Fin del documento  
Fin del documento/  
Fin del documento]